

Les meves
vacances
són les MÉS
LUXOSSES!



CARAMEL DE
MENTA
(molt guai)



important



Jo
CORRENT
cap a
L'AEROPORT

EL QUE TU
DIGUIS,
Megan

HAS AGAFAT
LES
XANCLETES?



SÍ!

Mmm...?



NINA PEANUT

VOLTA AL
MÓN ÈPICA

Les
espines
em fan
mal.



SARAH
BOWIE

Estrella Polar



VISCA!

NINA PEANUT

**VOLTA AL
MÓN ÈPICA**

**SARAH
BOWIE**

TRADUCCIÓ DE CISCO FIGUEROBA

Estrella Polar

Estrella Polar, 2025

Títol original: *Nina Peanút, Epic World Tour Era*

© del text i de les il·lustracions, Sarah Bowie, 2025

© de la traducció, Francisco Figueroba, 2025

© d'aquesta edició: Edicions 62, S. A, 2025

Estrella Polar, Av. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona

www.estrellapolar.cat

info@estrellapolar.cat

Primera edició: octubre del 2025

ISBN: 979-13-87782-53-5

Dipòsit legal: B. 15.969-2025

Imprès a Catalunya

El paper d'aquest llibre prové de boscos gestionats de manera sostenible
i de fonts controlades.

La lectura obre horitzons, iguala oportunitats i construeix una societat millor.

La propietat intel·lectual és clau en la creació de continguts culturals perquè sosté
l'ecosistema de qui escriu i de les nostres llibreries.

En comprar aquest llibre contribuïu a mantenir aquest ecosistema viu i en creixement.

A Grup62 agraïm que ens ajudeu a donar suport així a l'autonomia creativa d'autores
i autors perquè puguin continuar desenvolupant la seva funció.

Adreceu-vos a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necessiteu fotocopiar
o escanejar algun fragment d'aquesta obra. Podeu contactar amb CEDRO a través del web
www.conlicencia.com o per telèfon al 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Queda expressament prohibida la utilització o reproducció d'aquest llibre o de qualsevol de les seves
parts amb la finalitat d'entrenar o alimentar sistemes o tecnologies d'intel·ligència artificial.

UN DIA BEN AVORRIT

A L'ESCOLA PRIMÀRIA DE VILANYONYA...



...en **VUIT SETMANES SENCERES!**



Correcte, parlem de les **VACANCES D'ESTIU!**

Un moment, què me'n
diu, del **PROBLEMA DE
MATEMÀTIQUES?**



Peanut, què hi fas,
aquí, encara?

Has **RESOLT**
el problema?

Eh, NO,
profe.



Aleshores afanya't, si
no et vols quedar **AQUÍ**
TANCADA durant tot
l'estiu!



D'acord,
ADEU,
profe.

a la
velocitat
de la iaia



Us deueu preguntar com és que no estic FENT EL PI de l'emoció de **NO TORNAR MÉS AL COL·LE**. De fet, no m'ha sortit gaire bé mai el pi.

A més, soc l'única de la classe que **NO** marxa de vacances aquest any.



Però la mare està estalviant per a un **COTXE NOU...**



T'estipu, Nina!

...i la família del pare «**NO TÉ PRESSUPOST**» perquè el pare ha deixat la feina per cuidar l'**ALFIE**.

que pesat que és

Això vol dir que em quedo **ATRAPADA** a Vilanyonya durant **TOT L'ESTIU**. En Brian marxa de càmping amb la família al costat de no sé quines roques on hi ha un munt de...



I la Pamela se'n va amb la seva tieta,
que viu a la platja.



Bé, no és **TAN** interessant, però almenys sí que
SORTIRÀ de Vilanyonya.

Les vacances de l'Ovaltina sí que fan bona pinta, eh?
Se'n va a **ITÀLIA!**



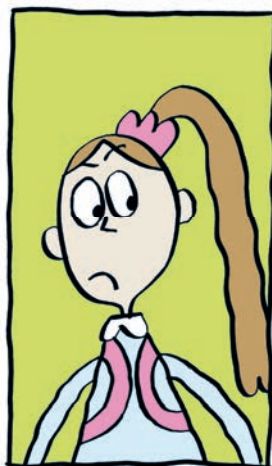
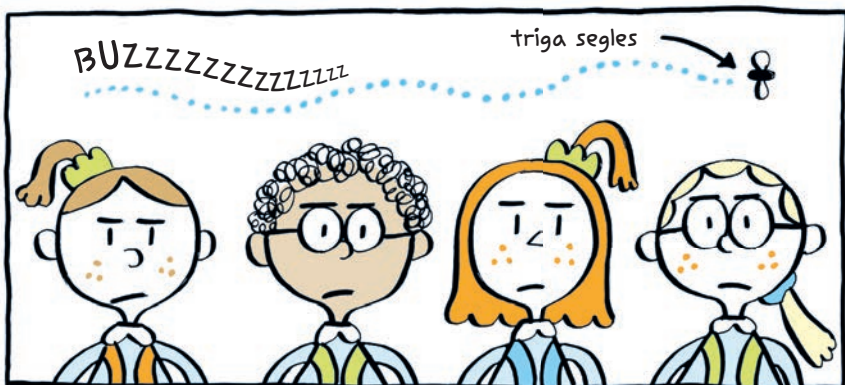
-On t'estaràs? -pregunta en Brian.

(Una pregunta molt de «mare»).





Ningú no EN TÉ NI IDEA.





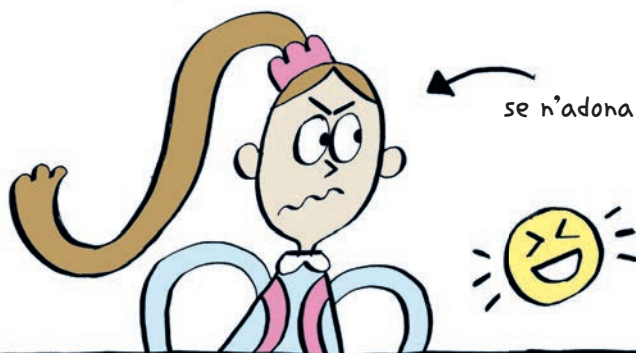
—Ai... sí, això, per allà deu ser —fa la Megan.



...i hi vaig des que
tenia DOS anys.

Tots fem «sí, de debò? Que interessant»
amb una **MIRADA SARCÀSTICA.**





-Ai, sí, tens raó...



-Estic segura que el teu estiu serà... diguem-ne...
FASCINANT.

I aquí és quan les Cadellletes –que són les **MILLORS**
AMIGUES de la Megan– salten.



–M'he d'afanyar! –diu la Megan–.
L'avió cap a les Maldives
surt aviat.



GRRRRRR...

No faig ni **CAS** del que parlen
en Brian i la Pamela de camí
cap a casa.



—Com t'ha anat el dia, reina? —pregunta l'àvia quan
entro a casa.



I vaig directa a la meva habitació...

...i començo a mirar...

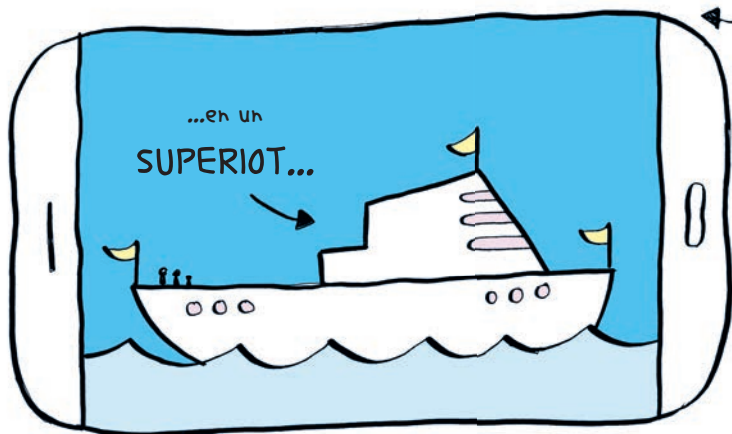


L'Annalisa i els seus pares visiten tots

i CADA UN DELS PAÏSOS

de tot el planeta...

el telèfon antic
de la mare



(tret dels països que no són a prop de l'AIGUA).

L'Annalisa sempre s'allotja als **HOTELS MÉS CARS**.
on hi ha grums que t'obren la porta i d'altres
que et pugen les maletes.



Va a menjar als **RESTAURANTS MÉS EXCLUSIUS...**



...i surt a veure **ART**
i **ESTÀTUES** i aquestes coses.



He après **UN MUNT DE COSES** de l'Annalisa.
Per exemple, sabíeu que els **CARAMELS QUE ES**
DEIXEN AL COIXÍ són molt importants?

L'Annalisa sempre parla dels **CARAMELS QUE**
ES DEIXEN AL COIXÍ.



Pots saber **TOT** el
que cal saber de
la **QUALITAT**
de l'hotel a partir
dels **CARAMELS**
QUE ES DEIXEN
AL COIXÍ.



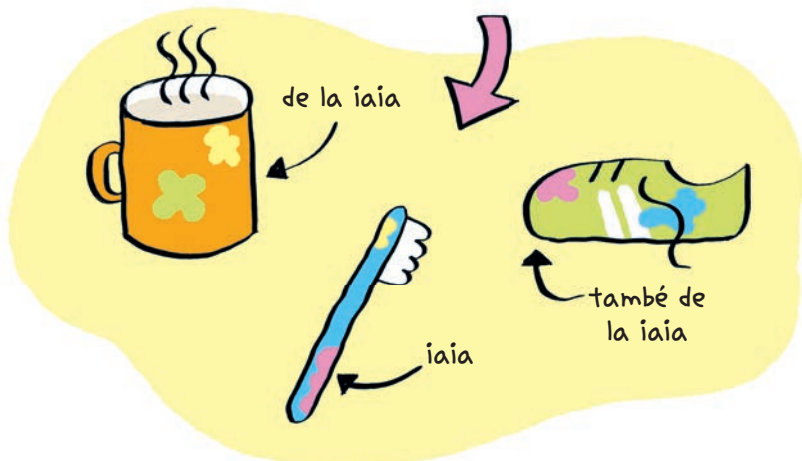
Els tasta a tot arreu on va.



TANT DE BO pogués
viatjar pel món
com l'Annalisa, ni
que fos en un **LOT**
NORMALET i no en
un de **SÚPER**.



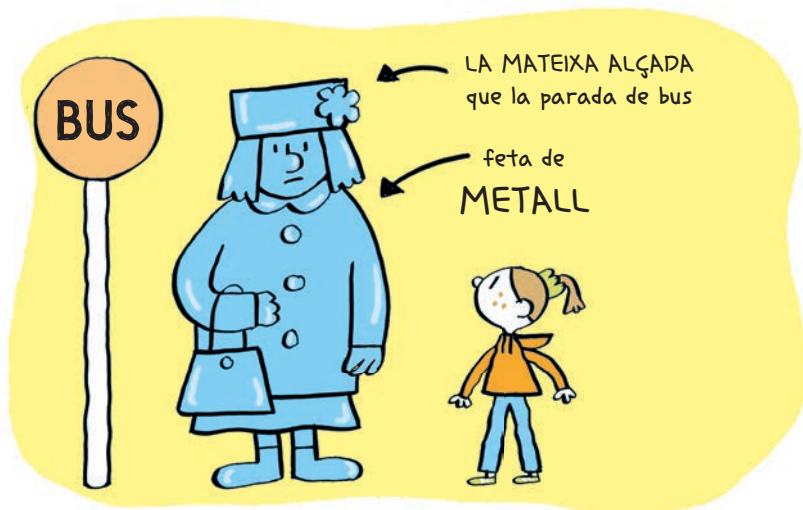
Però en lloc d'anar a **HOTELS CARS**, m'he de quedar a casa de la iaia, on **NINGÚ** no t'obre la porta i hi ha **TAQUES** de **PINTURA** per tot arreu.



El que més s'assembla a un **RESTAURANT DE CASA BONA** és



I pel que fa a les estàtues,
tot el que tenim és una de
la **MAURA DE METALL**:



La Maura de Metall és una dona que una vegada
va esperar cinc setmanes i mitja el bus número 16. A l'alcalde
de Vilanyonça li va saber greu, així que li va fer aixecar
aquesta estàtua com a **RECONeixEMENT**.



Tot just comengo un altre vídeo de l'Annalisa
que m'ajudi a **OBLIDAR** la Maura de Metall,
quan...



Brian:

S'ha posposat el meu
viatge al càmping fins a
finals d'estiu.



Jo:

Com? Per què?!!

Perquè han admès en JASON
en un campionat de futbol aquí i es
veu que això és més important que
els FÒSSILS DE DINOSAURE



Uf! Em sap molt greu
per tu

En realitat me n'alegro en secret, perquè no em quedaré
aquí atrapada **TOTA SOLA** amb la Maura de Metall.

Quan baixo a dir-li
a la iaia com
d'INJUSTA és la vida...



em ve un
SOSPIR
GEGANT

...la mare entra corrents
per la porta i exclama:



—No digueu bestieses —diu la mare.



—Ho feia —diu—. Vull dir, HO FAIG.
Però després vaig veure **AIXÒ!**



—Així que marxem al resort Bahana Daurada...
DEMÀ MATEIX!

—El Banana Daurada? —dic jo—. On cau, AIXÒ?

La mare diu que és en un lloc que es diu Illa Assolellada,
on fa calor i sol **TOT** l'any.

La iaia i jo fem:



Aleshores els meus ulls **ES FIXEN** en la lletra petita
del final del cupó:

—L'oferta inclou dos adults i dos **INFANTS**.

—Mare, que pot venir en Brian?

—És clar que sí, però no marxa de càmping?

Li explico això del futbol que li ha **ARRUÏNAT** el viatge
i li envio aquest missatge:

Vacances. Illa Assolellada.
Volem demà. Vens?

0,000001 segons més tard:

SÍ! SI US PLAU!!! (Mentre
la mare em deixi!).



3 emojis de hàmbster vol dir que
en Brian està **EMOCIONADÍSSIM**